

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Частное образовательное учреждение
высшего образования
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ РЫНКА»

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной
работе ЧОУ ВО «МИР»
д.т.н., профессор С.Н. Перов



« 31 » августа 20 16 г.

Основная профессиональная образовательная программа
высшего образования

Направление подготовки
45.04.02 «Лингвистика»

Уровень подготовки
«Магистр»

Форма обучения – очная

Основная профессиональная образовательная программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии по направлению подготовки

« 26 » августа 20 16 г.

Руководитель основной профессиональной образовательной программы

 Т.Е. Водоватова

Самара

СОДЕРЖАНИЕ

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ	3
1.1. Понятие основной профессиональной образовательной программы высшего образования.....	3
1.2. Нормативные документы для разработки образовательной программы магистратуры по направлению подготовки.....	3
1.3. Общая характеристика основной профессиональной образовательной программы высшего образования (магистратура)	3
1.4. Требования к абитуриенту	4
2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ / СПЕЦИАЛЬНОСТИ	4
2.1. Область профессиональной деятельности выпускника.....	4
3. КОМПЕТЕНЦИИ ВЫПУСКНИКА ВУЗА КАК СОВОКУПНЫЙ ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ ОБРАЗОВАНИЯ ПО ЗАВЕРШЕНИИ ОСВОЕНИЯ ДАННОЙ ОПОП ВО (КОМПЕТЕНТНОСТНАЯ МОДЕЛЬ ВЫПУСКНИКА)	5
4. ДОКУМЕНТЫ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ДАННОЙ ОПОП ВО	8
5. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОПОП ВО ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.04.02 «Лингвистика».....	8
5.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение образовательного процесса при реализации ОПОП ВО	8
5.2. Кадровое обеспечение реализации ОПОП ВО	11
5.3. Основные материально-технические условия для реализации образовательного процесса в вузе в соответствии с ОПОП ВО	11
6. ХАРАКТЕРИСТИКИ СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ СРЕДЫ ИНСТИТУТА, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ РАЗВИТИЕ ОБЩЕКУЛЬТУРНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ СТУДЕНТОВ	12
7. НОРМАТИВНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ОБУЧАЮЩИМИСЯ ОПОП ВО	13
7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.....	13
7.2. Государственная итоговая аттестация студентов-выпускников.....	13
8. ДРУГИЕ НОРМАТИВНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ПОДГОТОВКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ	13

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Понятие основной профессиональной образовательной программы высшего образования

Основная профессиональная образовательная программа высшего образования, реализуемая по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» и направленности (магистерской программе) «Теория и практика иностранных языков и межкультурной коммуникации» (далее – ОПОП ВО) представляет собой систему документов, разработанную и утвержденную в ЧОУ ВО «МИР» с учетом потребностей регионального рынка труда на основе федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика».

ОПОП ВО регламентирует цели, ожидаемые результаты, содержание, условия и технологии реализации образовательного процесса, оценку качества подготовки выпускника по данному направлению подготовки и включает в себя: учебный план, с календарным графиком учебного процесса, рабочие программы учебных курсов, дисциплин (модулей), программы практик и государственной итоговой аттестации и другие материалы, обеспечивающие качество подготовки обучающихся, а также необходимые методические материалы, обеспечивающие реализацию соответствующей образовательной технологии.

1.2. Нормативные документы для разработки образовательной программы магистратуры по направлению подготовки.

Нормативно-правовую базу разработки ОПОП ВО составляют:

Федеральный закон Российской Федерации «Об образовании в Российской Федерации» №273-ФЗ от 29 декабря 2012 года;

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации №1367 от 19 декабря 2013;

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика», утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «01» июля 2016г. № 783;

Нормативно-методические документы Минобрнауки России;

Устав ЧОУ ВО «МИРА»;

Положения ЧОУ ВО «МИР» по организации учебного процесса.

1.3. Общая характеристика основной профессиональной образовательной программы высшего образования (магистратура)

1.3.1. Миссия, цели и задачи ОПОП ВО по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

ОПОП магистратуры имеет своей целью подготовку специалистов к научно-исследовательской и прикладной деятельности решению профессиональных задач в области лингвистики, гуманитарного знания и межкультурной коммуникации и развитие общекультурных и профессиональных компетенций в соответствии с ФГОС ВПО по направлению 45.04.02. Лингвистика. Магистр.

Выпускник программы должен уметь:

- применять теоретические и практические знания в области лингвистики и межкультурной коммуникации;
- проводить самостоятельное научное исследование в области межкультурной коммуникации;
- создавать, переводить и трансформировать разные типы текстов, включая деловой, публицистический, рекламный и научный стили;
- осуществлять последовательный и синхронный перевод;
- организовывать международные переговоры, конференции, симпозиумы и семинары;

- разрешать конфликтные ситуации в сфере межкультурной коммуникации.

Магистерская программа по направлению 45.04.02 «Лингвистика», профиль «Теория и практика иностранных языков и межкультурной коммуникации», имеет своей целью развитие у студентов таких личностных качеств, как ответственность, толерантность, стремление к саморазвитию и раскрытию своего творческого потенциала, владение культурой мышления, самостоятельность в научных исследованиях, осознание социальной значимости профессии переводчика, способность принимать организационные решения в стандартных и конфликтных ситуациях.

1.3.2. Срок освоения ОПОП ВО

По очной форме обучения – 2 года.

По очно-заочной – 2 года 6 месяцев.

1.3.3. Трудоемкость ОПОП ВО

В соответствии с ФГОС ВПО по направлению подготовки направлению 45.04.02 «Лингвистика» общая трудоемкость магистерской программы составляет 120 ЗЕТ.

1.4. Требования к абитуриенту

Абитуриент должен иметь документ государственного образца о высшем образовании уровень бакалавриата или специалитета.

Лица, имеющие документ о высшем профессиональном образовании и желающие освоить данную магистерскую программу, зачисляются в магистратуру по результатам вступительных испытаний, программы которых разрабатываются институтом с целью установления у поступающего наличия общекультурных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

2. ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВЫПУСКНИКА ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ / СПЕЦИАЛЬНОСТИ

2.1. Область профессиональной деятельности выпускника.

Область профессиональной деятельности магистров по направлению 45.04.02 «Лингвистика» включает лингвистическое образование, межкультурную коммуникацию, теоретическую и прикладную лингвистику и новые информационные технологии.

2.2. Объекты профессиональной деятельности выпускника.

Объектами профессиональной деятельности магистра по направлению 45.04.02 «Лингвистика» являются:

- теория изучаемых иностранных языков;
- иностранные языки и культуры стран изучаемых языков;
- перевод и переводоведение;
- теория межкультурной коммуникации;
- теоретическая и прикладная лингвистика.

2.3. Виды профессиональной деятельности выпускника.

Магистр по направлению 45.04.02 «Лингвистика» готовится к следующим видам профессиональной деятельности:

- переводческая;
- научно-исследовательская.

2.4. Задачи профессиональной деятельности выпускника по направлению 45.04.02 «Лингвистика»:

- анализ и применение на практике действующих образовательных стандартов и программ;
- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах;
- выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации;
- использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта;

- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области перевода;
- составление словарей, глоссариев и методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода;
- разработка и применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурного общения;
- проведение информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области межкультурной коммуникации;
- разработка методов анализа, обработки, моделирования, формализации и алгоритмизации текстовых массивов;
- изучение, критический анализ и проведение самостоятельных научных исследований в области лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации с применением современных методик научных исследований;
- выявление и критический анализ конкретных проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность обучения иностранным языкам, межкультурных и межъязыковых контактов;
- проведение постоянной информационно-поисковой работы с целью повышения своего профессионального уровня.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ВЫПУСКНИКА ВУЗА КАК СОВОКУПНЫЙ ОЖИДАЕМЫЙ РЕЗУЛЬТАТ ОБРАЗОВАНИЯ ПО ЗАВЕРШЕНИИ ОСВОЕНИЯ ДАННОЙ ОПОП ВО (КОМПЕТЕНТНОСТНАЯ МОДЕЛЬ ВЫПУСКНИКА)

Результаты освоения ОПОП ВО определяются приобретаемыми выпускником компетенциями, т.е. его способностью применять знания, умения и личные качества в соответствии с задачами профессиональной деятельности. Компетентностная модель выпускника (матрица компетенций) приведена в Приложении 1.

В результате освоения данной образовательной программы ВО выпускник должен обладать следующими компетенциями:

Общекультурные компетенции (ОК):

ориентируется в системе общечеловеческих ценностей и учитывает (ОК-1) ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме;

руководствуется принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума; (ОК-2)

обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; (ОК-3)

готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений; (ОК-4)

осознанием значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; (ОК-5)

готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию; (ОК-6)

владеет наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач; (ОК-7)

владеет культурой мышления, способен к анализу, обобщению (ОК-8)

- информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи;
- умеет применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования; (ОК-9)
- способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях; (ОК-10)
- знает свои права и обязанности как гражданина своей страны; (ОК-11)
- умеет использовать действующее законодательство; (ОК-12)
- демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии; (ОК-13)
- стремлением к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; (ОК-14)
- может критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития; (ОК-15)
- понимает социальную значимость своей будущей профессии, владеет высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности. (ОК-16)

Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка; (ОПК-1)
- владеет системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков; (ОПК-2)
- владеет когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связанных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах; (ОПК-4)
- владеет официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения; (ОПК-5)
- владеет конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; (ОПК-6)
- способен представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках; (ОПК-7)
- готов преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; (ОПК-9)
- владеет этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; (ОПК-10)
- способен создавать и редактировать тексты профессионального назначения. (ОПК-11)
- владеет современным научным понятийным аппаратом, способность к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности; (ОПК-12)
- способен использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач; (ОПК-13)
- (ОПК-14)

- владеет знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности; (ОПК-15)
- способен структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач; (ОПК-16)
- способен видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности; (ОПК-17)
- владеет современной информационной и библиографической культурой; (ОПК-18)
- способен изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума; (ОПК-19)
- способен анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования; (ОПК-21)
- способен адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы; (ОПК-22)
- владеет приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок; (ОПК-23)
- способен самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность; (ОПК-24)
- способен к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования; (ОПК-25)
- способен использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач; (ОПК-26)
- способен самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость; (ОПК-27)
- готов к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям.

Профессиональные компетенции (ОК):

в области переводческой деятельности:

- владеет методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; (ПК-16)
- владеет способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода; (ПК-17)
- способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; (ПК-18)
- владеет навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного; (ПК-19)
- способен осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и (ПК-20)

темпоральных характеристик исходного текста;

владеет системой сокращенной переводческой записи при (ПК-21)
выполнении устного последовательного перевода;

владеет навыками синхронного перевода с иностранного языка на (ПК-22)
государственный язык Российской Федерации и с государственного языка
Российской Федерации на иностранный язык и знакомство с принципами
организации синхронного перевода в международных организациях и на
международных конференциях;

владеет этикой устного перевода; (ПК-23)

владеет международным этикетом и правилами поведения (ПК-24)
переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение
туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение
переговоров официальных делегаций);

в области научно-исследовательской деятельности:

владеет современными методиками поиска, анализа и обработки (ПК-34)
материала исследования и проведения эмпирических исследований
проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной
коммуникации.

4. ДОКУМЕНТЫ, РЕГЛАМЕНТИРУЮЩИЕ СОДЕРЖАНИЕ И ОРГАНИЗАЦИЮ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ДАННОЙ ОПОП ВО

В соответствии с Федеральным законом Российской Федерации «Об образовании в Российской Федерации» №273-ФЗ от 29 декабря 2012 года, Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации №1367 от 19 декабря 2013 и ФГОС ВО по данному направлению подготовки содержание и организация образовательного процесса при реализации ОПОП регламентируется учебным планом; рабочими программами учебных курсов, предметов, дисциплин (модулей); программами учебных и производственных практик; программой ГИА, другими материалами, обеспечивающими качество подготовки и воспитания обучающихся, а также методическими материалами, обеспечивающими реализацию соответствующих образовательных технологий.

Совокупность документов, регламентирующих содержание и организацию образовательного процесса при реализации ОПОП ВО:

- компетентностная модель выпускника;
- учебный план, включая календарный график;
- аннотации рабочих программы дисциплин (модулей);
- программы практик и научно-исследовательской работы;
- программа государственной итоговой аттестации.

5. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОПОП ВО ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 45.04.02 «Лингвистика».

5.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение образовательного процесса при реализации ОПОП ВО

Образовательная программа обеспечена учебно-методической документацией и материалами по всем учебным курсам, дисциплинам (модулям) образовательной программы. Содержание каждой из учебных дисциплин представлено в локальной сети ЧОУ ВО «Международный институт рынка»

Все дисциплины учебного плана направления 45.04.02. «Лингвистика» обеспечены учебно-методическими комплексами (УМК). Все УМК отвечают требованиям обязательного минимума содержания и уровня подготовки магистра, установленного ФГОС, и содержат в себе: рабочие программы, методические рекомендации для преподавателей и для студентов, конспекты лекций, задания для самостоятельной работы студентов, контрольно-измерительные материалы, презентации, ссылки на Интернет-ресурсы и другие методические материалы. УМК и рабочие программы ежегодно обновляются.

В учебном процессе активно используется платформа дистанционного обучения Moodle, где размещены учебно-методические материалы по дисциплинам, проходит on-line тестирование, работают форумы для консультаций с преподавателем в режиме on-line. Платформа позволяет осуществлять постоянный контакт преподавателя со студентами.

Для обучения практическому курсу перевода используется профессиональная программа памяти переводов DeJa vu. Программное обеспечение установлено в компьютерном классе, где проходят занятия по дисциплинам: «Практический курс перевода», «Перевод финансово-банковской документации», «Перевод переговоров». В учебном процессе используются аутентичные учебные пособия, включая аудио- и видео-материалы, а также электронные ресурсы on-line.

В институте имеется собственная библиотека с оборудованным читальным залом и электронным каталогом.

Учебно-методическое обеспечение ОПОП, включающее учебную литературу, учебно-методические издания, справочные системы, представлены в Приложении 2.

Институт обладает существенным фондом учебной и методической литературы, подписан договор на использование в образовательном процессе ЭБС «Университетская библиотека онлайн». Уровень обеспеченности основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению 45.04.02 «Лингвистика» учебно-методической документацией и информационными материалами соответствует требованиям п. 7.2. ФГОС ВО по направлению 45.04.02 «Лингвистика» квалификации «магистр».

Библиотечный фонд ОПОП 45.04.02 «Лингвистика» по направлению укомплектован актуальными печатными и/или электронными изданиями базовых учебников и основной учебной литературы, изданными за последние 5 лет из расчета не менее 50 экземпляров таких изданий на каждые 100 обучающихся.

Каждый обучающийся по магистерской программе обеспечен не менее чем одним учебным и одним учебно-методическим печатным и/или электронным изданием по каждой дисциплине профессионального цикла, входящей в образовательную программу (включая электронные базы периодических изданий).

Периодическая литература включает следующие издания:

Волжская коммуна

Вопросы истории

Вопросы когнитивной лингвистики

Вопросы философии

Вопросы экономики

Вопросы ювенальной юстиции

Вопросы языкознания

Высшее образование в России

Госзаказ. Управление. Размещение. Обеспечение

Государственная власть и местное самоуправление

Государственная служба

Директор по персоналу

Маркетинг в России и за рубежом

Менеджмент в России и за рубежом

Молодежь и общество

Муниципальная власть

Нормативные акты по банковскому делу

Отечественный журнал социальной работы
Официальные документы в образовании
Практический маркетинг
Прикладная информатика
Российская газета
Российский экономический журнал
Самарское обозрение
Социологические исследования
Финансовая газета
Обучающимся также доступны периодические издания ЭБС.

Каждый обучающийся обеспечен доступом к электронно-библиотечной системе. В частности, обеспечивается доступ к следующим электронно-библиотечным системам и базам данных:

1. «Университетская библиотека онлайн»

Это электронно-библиотечная система, содержащая издания по основным изучаемым дисциплинам и сформированная на основании прямых договоров с правообладателями учебной и научной литературы.

Цель – обеспечение вузов и библиотек доступом к научной, учебной литературе и научной периодике для эффективного информационно-библиотечного сопровождения учебного процесса.

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» зарегистрирована в качестве электронного средства массовой информации, имеет свидетельство о наличии зарегистрированной базы данных и программного обеспечения.

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» предлагает подключение по коллекциям:

- Базовая коллекция – содержит востребованные материалы-первоисточники, монографии, учебную, научную и художественную литературу ведущих издательств.
- Уникальные издательские коллекции – содержат современные учебники, пользующиеся наиболее высоким спросом. Приобретение книг происходит пакетно и по отдельным изданиям (опционально). Подключение осуществляется при условии наличия подписки на базовую коллекцию.
- Научная периодика – содержит научные журналы, входящие в базовую коллекцию и приобретаемые отдельно.
- Мультимедийная коллекция – содержит аудиокниги, подкасты, видеокурсы, интерактивные курсы, экспресс-экзамены, онлайн-энциклопедии, тесты, репродукции, карты, презентации.
- Удаленная медиатека – подписка на образовательные CD-издания в удаленном режиме.

2. Правовая система Гарант

- правовые базы по всем разделам федерального законодательства.
- правовые базы по региональному законодательству всех субъектов РФ.
- судебная и Арбитражная практики.
- международные соглашения.
- проекты законов.
- нормативно-технические справочники.
- комментарии и разъяснения из ведущих профессиональных СМИ.
- книги и постатейные комментарии.
- обновляемые энциклопедии и бераторы.
- новости обновления законодательства.
- типовые формы документов.
- схемы законодательства и пр.

Итого: более 4 млн. документов

Доступ: из всей сети Института

3. Справочно-правовая система Консультант+

- Федеральное законодательство (более 70 000 документов)
- Судебная практика (более 40 000 документов)
- Региональное законодательство (более 30 000 документов)
- Справочная информация:
- Календарь бухгалтера
- Формы учета и отчетности
- Ставки налогов и других обязательных платежей
- Курсы валют и другие полезные материалы

Доступ: *из всей сети Института*

5.2. Кадровое обеспечение реализации ОПОП ВО

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих образование, соответствующее профилю преподаваемой дисциплины (модуля), в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу магистратуры, составляет не менее 70%.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок), имеющих ученую степень и (или) ученое звание, в общем числе научно-педагогических работников, реализующих программу магистратуры, составляет не менее 70%.

Доля научно-педагогических работников (в приведенных к целочисленным значениям ставок) из числа руководителей и работников организаций, деятельность которых связана с направленностью (профилем) реализуемой программы магистратуры (имеющих стаж работы в данной профессиональной области не менее 3 лет) в общем числе работников, реализующих программу магистратуры, составляет не менее 10%.

Общее руководство научным содержанием программы магистратуры осуществляется штатным научно-педагогическим работником организации, имеющим ученую степень доктора филологических наук, осуществляющим самостоятельные научно-исследовательские проекты, участвующим в осуществлении проектов по направлению подготовки, имеющим ежегодные публикации по результатам указанной научно-исследовательской деятельности в ведущих отечественных и (или) зарубежных рецензируемых научных журналах и изданиях, а также осуществляющим ежегодную апробацию результатов указанной научно-исследовательской деятельности на национальных и международных конференциях

Сведения о ППС, участвующих в реализации ОПОП, представлены в Приложении 3.

5.3. Основные материально-технические условия для реализации образовательного процесса в вузе в соответствии с ОПОП ВО.

Институт и кафедры, осуществляющие реализацию ОПОП, располагают материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, лабораторной, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, предусмотренных учебным планом по направлению подготовки, и соответствующей действующим санитарным и противопожарным правилам и нормам.

При использовании электронных изданий институт обеспечивает каждого обучающегося во время самостоятельной подготовки рабочим местом в компьютерном классе и/или библиотеке в соответствии с объемом изучаемых дисциплин, включая выход в Интернет.

Конкретизация ресурсного обеспечения ОПОП по каждой дисциплине учебного плана осуществлена в рабочих программах учебных дисциплин и практик.

Институт оснащен пятью стационарными компьютерными классами, по 16 рабочих мест в каждом, и двумя мобильными компьютерными классами, по 20 ноутбуков в каждом. Мобильный компьютерный класс может быть развернут в любой учебной аудитории института в соответствии с расписанием занятий.

Все стационарные рабочие места и ноутбуки объединены в единую компьютерную сеть с возможностью доступа к внутренним образовательным и информационным ресурсам

института. Со всех стационарных и мобильных компьютеров имеется доступ в сеть Internet. Во время аудиторных занятий и на самостоятельной подготовке студенты имеют возможность воспользоваться информационными ресурсами сети Internet для выполнения заданий и проведения исследовательских работ.

Все стационарные компьютеры удовлетворяют современным требованиям и позволяют запускать все необходимое для обучения программное обеспечение. Все программное обеспечение, используемое в учебном процессе, лицензировано в рамках коммерческих или академических учебных программ. На компьютерах установлены операционные системы Windows и защитное программное обеспечение Антивирус Касперского.

Используемое в учебном процессе и установленное на компьютерах бизнес-программное обеспечение: Microsoft Office, OpenOffice, 1С:Предприятие версий 7.7 и 8, Project Expert, VMware Workstation, Семейство продуктов IBM Rational, SPSS, БИЗНЕС-КУРС: Корпорация Плюс, Альт-Инвест, Компас 3D, Business Studio, DIRECTUM, ЭОС ДЕЛО, Fox Manager. Также установлены среды разработки: JetBrains PhpStorm, FreePascal/Lazarus.

В рамках академического соглашения с компанией Microsoft в компьютерных классах развернуто программное обеспечение: Microsoft Project, Microsoft Dynamics AX, Microsoft Visio

Со всех компьютеров стационарных и мобильных компьютерных классов имеется доступ к ежедневно обновляемым справочно-правовым системам Консультант Плюс и ГАРАНТ, установленным в сети института, а также к библиотечной системе MARK-SQL.

6. ХАРАКТЕРИСТИКИ СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ СРЕДЫ ИНСТИТУТА, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ РАЗВИТИЕ ОБЩЕКУЛЬТУРНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ СТУДЕНТОВ

Для формирования социокультурной среды в МИРе разработана Концепция воспитательной работы института в условиях реализации Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования.

Для формирования социокультурной среды работа ведется в соответствии с семестровыми календарными планами по таким основным направлениям как творческое, интеллектуальное, гражданское и патриотическое, спортивно-оздоровительное, трудовое.

Студенты МИРа принимают участие в общеинститутских, межвузовских, городских и областных мероприятиях. Прежде всего, это организация и проведение традиционных праздников «Посвящения в студенты», фестиваль «Студвесна», проведение концертов для школьников г. Самары и Самарской области. Из значимых мероприятий можно отметить Студдебют, выборы президентов курсов, Мисс МИРа, чемпионат МИРа по интеллектуальному многоборью, Чемпионат МИРа по спортивному многоборью, Дни открытых дверей.

В МИРе проводятся экологические акции, например, по сбору макулатуры.

Успешно работает студенческое научное общество, студенты МИРа занимают призовые места на олимпиадах и конкурсах самого высокого уровня, в том числе «Студент года».

Воспитательная работа имеет важное значение при формировании социокультурной среды. Воспитательная работа, основной целью которой является социализация личности будущего конкурентоспособного специалиста с высшим образованием, обладающего высокой культурой, интеллигентностью, социальной активностью, качествами гражданина-патриота, в институте базируется на деятельности кураторов, руководимыми заместителями деканов по воспитательной работе. Основные направления этой деятельности - повышение мотивации студентов к обучению, индивидуальная работа со студентами и их родителями, сотрудничество со студенческим самоуправлением, организация участия студентов в массовых мероприятиях. Кураторы помогают многим студентам включиться в студенческую жизнь института, преодолеть трудности в учебе.

Для повышения эффективности работы студенческого самоуправления было принято решение создать Студенческий совет, в который вошли: члены студенческого самоуправления, избранные президенты всех курсов и факультетов, а также выборные представители клубов, объединений по интересам, творческих групп.

Для обеспечения питания в Институте созданы пункты общественного питания: буфет и кафе. Общее количество посадочных мест и расположение столовых и буфетов позволяют удовлетворить потребность сотрудников и студентов в горячем питании.

7. НОРМАТИВНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ОЦЕНКИ КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ОБУЧАЮЩИМИСЯ ОПОП ВО

В соответствии с Федеральным законом Российской Федерации «Об образовании в Российской Федерации» №273-ФЗ от 29 декабря 2012 года, ФГОС ВО и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации №1367 от 19 декабря 2013 оценка качества освоения обучающимися основных образовательных программ включает текущий контроль успеваемости, промежуточную и государственную итоговую аттестацию обучающихся.

Нормативно-методическое обеспечение текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по ОПОП ВО осуществляется в соответствии с Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации №1367 от 19 декабря 2013 и внутренними положениями Института по организации учебного процесса.

7.1. Фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

В соответствии с требованиями ФГОС ВО и Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденным приказом Министерства образования и науки Российской Федерации №1367 от 19 декабря 2013 для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений поэтапным требованиям соответствующей ОПОП Институт создает фонды оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной и государственной итоговой аттестации.

7.2. Государственная итоговая аттестация студентов-выпускников

Государственная итоговая аттестация выпускника высшего учебного заведения является обязательной и осуществляется после освоения основной профессиональной образовательной программы в полном объеме.

Государственная итоговая аттестация включает защиту выпускной квалификационной работы.

В Институте действует положение об итоговой государственной аттестации, а также ряд методических пособий, определяющих порядок проведения итоговой аттестации, требования к содержанию, объему, структуре и оформлению выпускных квалификационных работ.

8. ДРУГИЕ НОРМАТИВНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ И МАТЕРИАЛЫ, ОБЕСПЕЧИВАЮЩИЕ КАЧЕСТВО ПОДГОТОВКИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Рецензенты: Борисова Е.Б., д.ф.н., профессор кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации ФГБОУ СГСПУ;

Бочкарев П.А., директор ООО «Интеллектум» (бюро переводов).

[illegible]

Б1.В.ДВ.2	Теория межкультурной коммуникации	ОК2	ОК3	ОПК6	ОПК7	ОПК9	ПК24											
Б1.В.ДВ.3	Лингвистика текста	ОК8	ОК9	ОПК7	ОПК15	ОПК16												
Б1.В.ДВ.3	Теория дискурса	ОК8	ОК9	ОПК7	ОПК15	ОПК16												
Б1.В.ДВ.4	Перевод переговоров 1 ино	ПК20	ПК21	ПК22	ПК23	ПК24												
Б1.В.ДВ.4	Синхронный перевод	ПК20	ПК21	ПК22	ПК23	ПК24												
Б1.В.ДВ.5	Перевод переговоров 2 ино	ПК20	ПК21	ПК23	ПК24													
Б1.В.ДВ.5	Коммерческий перевод 2 ино	ОПК4	ОПК11	ПК16	ПК17	ПК18												
Б2	Практики																	
Б2.Н	Научно-исследовательская работа	ОПК12	ОПК14	ОПК15	ОПК17	ОПК23	ОПК24	ОПК25	ОПК26	ОПК27								
Б2.Н.П.1	Производственная практика	ОК4	ОК10	ОК11	ОК12	ОК13	ОПК7	ОПК10	ОПК11	ОПК22	ОПК23							
Б2.Н.П.2	Преддипломная практика	ОК13	ОПК10	ОПК23	ОПК12	ОПК15	ОПК17	ОПК22	ОПК26	ОПК27								
Б3	Государственная итоговая аттестация	ОК13	ОПК10	ОПК23	ОПК12	ОПК15	ОПК17	ОПК22	ОПК26	ОПК27								

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОПОП ВО
по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (программа магистратуры)

№ п/п	Учебная дисциплина, практика, ГИА	Реквизиты издания	Число экз. (для печат. изданий)	Число обучающихся, чел.
1	2	3	4	5
1	История и методология науки	Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73.	20.0 30	20
2	Педагогика и психология высшей школы	Аминов И. И. Психология делового общения. Учебное пособие 7-е изд., стер. - Москва: Омега-Л, 2011. - 304 с. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека он-лайн» www.biblioclub.ru Ермаков В.А. Психология и педагогика. Учебное пособие - Москва: Евразийский открытый институт, 2011. - 302 с. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека он-лайн» www.biblioclub.ru Куприна О.А. Общая психология. Хрестоматия, учебно-методический комплекс - Москва: Евразийский открытый институт, 2011. - 255 с. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека он-лайн» www.biblioclub.ru Нуркова В. В. Психология. Учебник для вузов 2-е изд., перераб. и доп. - Москва: ЮРАЙТ, 2012. - 576 с. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека он-лайн» www.biblioclub.ru Пидкасистый П. И. Психология и педагогика. Учебник 2-е изд., перераб. и доп. - Москва: ЮРАЙТ, 2011. - 714 с. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека он-лайн» www.biblioclub.ru Резепов И. III. Психология и педагогика. Ответы на вопросы - Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2011. - 105 с. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека он-лайн» www.biblioclub.ru Столяренко В. Е. Психология и педагогика. Учебное пособие для вузов 4-е изд., перераб. и доп. - Москва: ЮРАЙТ, 2011. - 672 с. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека он-лайн» www.biblioclub.ru Хилько М. Е. Возрастная психология. Краткий курс лекций. - Москва: ЮРАЙТ, 2012. - 194 с. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека он-лайн» www.biblioclub.ru		20
4	Общее языкознание и	Немченко, В.Н. Введение в языкознание / В.Н.Немченко. - Учебник для бакалавров. -	1.0	20

	история лингвистических учений	М. : Изд-во Юрайт, 2013. - 679с. - (Бакалавр. Базовый курс). Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Каменева, В.А. Теория коммуникации (прагматический аспект): учебное пособие / В.А. Каменева. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 168 с. - ISBN 978-5-8353-1529-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232504 Стернин, И.А. Общественные процессы и развитие современного русского языка: очерк изменений в русском языке конца XX – начала XXI века / И.А. Стернин. - 5-е изд. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 77 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5724-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375684 Шерстяных, И.В. Основы социолингвистики / И.В. Шерстяных. - Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-91344-364-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=145033	20.0	
5	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии	Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Каменева, В.А. Теория коммуникации (прагматический аспект): учебное пособие / В.А. Каменева. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 168 с. - ISBN 978-5-8353-1529-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232504 Стернин, И.А. Общественные процессы и развитие современного русского языка: очерк изменений в русском языке конца XX – начала XXI века / И.А. Стернин. - 5-е изд. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 77 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5724-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375684 Шерстяных, И.В. Основы социолингвистики / И.В. Шерстяных. - Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-91344-364-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=145033	20.0	20
6	Речевая деятельность общества	Немченко, В.Н. Введение в языкознание / В.Н.Немченко. - Учебник для бакалавров. - М. : Изд-во Юрайт, 2013. - 679с. - (Бакалавр.Базовый курс). Каменева, В.А. Теория коммуникации (прагматический аспект): учебное пособие / В.А. Каменева. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 168 с. - ISBN 978-5-8353-1529-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232504 Стернин, И.А. Общественные процессы и развитие современного русского языка: очерк изменений в русском языке конца XX – начала XXI века / И.А. Стернин. - 5-е изд. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 77 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5724-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375684	1.0	20

		Шерстяных, И.В. Основы социолингвистики / И.В. Шерстяных. - Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-91344-364-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=145033		
7	Частные теории перевода	Алексеева, И.С. Введение в переводоведение / И.С.Алексеева. - Учебное пособие. - СПб;М. : СПбГУ; Изд-й центр "Академия", 2008. - 368с. - (Высшее профессиональное образование). - ISBN 978-5-8465-0711-1 : 230-00. Комиссаров, В.Н. English.Теория перевода (лингвистические аспекты) / В.Н.Комиссаров. - Учебник. - М. : Альянс, 2013. - 253с. - ISBN 978-5-91872-024-0 : 718-18. Корчажкина, О.М. Фонетико-орфографический справочник английского языка / О.М.Корчажкина, Р.М.Тихонова. - Справочник. - М. : ИД "ФОРУМ": ИНФРА-М, 2015. - 256с. - (Профессиональное образование). Быкова И. А. Теория перевода (когнитивно-прагматический аспект). – М.: Российский университет дружбы народов, 2013 Доступ: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=226460&sr=1 Микова С. С. Теория и практика письменного перевода. Учебное пособие - М.: Российский университет дружбы народов , 2013. Доступ: http://old.biblioclub.ru/book/128757/	20.0 10.0 2.0	20
8	Лингвосемиотика	Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Каменева, В.А. Теория коммуникации (прагматический аспект): учебное пособие / В.А. Каменева. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 168 с. - ISBN 978-5-8353-1529-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232504 Стернин, И.А. Общественные процессы и развитие современного русского языка: очерк изменений в русском языке конца XX – начала XXI века / И.А. Стернин. - 5-е изд. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 77 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5724-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375684 Шерстяных, И.В. Основы социолингвистики / И.В. Шерстяных. - Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-91344-364-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=145033	20.0	20
9	Лингвокультурология	Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Каменева, В.А. Теория коммуникации (прагматический аспект): учебное пособие / В.А. Каменева. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 168 с. - ISBN 978-5-8353-1529-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232504	20.0	20

		Стернин, И.А. Общественные процессы и развитие современного русского языка: очерк изменений в русском языке конца XX – начала XXI века / И.А. Стернин. - 5-е изд. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 77 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5724-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375684 Шерстяных, И.В. Основы социолингвистики / И.В. Шерстяных. - Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-91344-364-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=145033		
10	Теория межкультурной коммуникации	Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Каменева, В.А. Теория коммуникации (прагматический аспект): учебное пособие / В.А. Каменева. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 168 с. - ISBN 978-5-8353-1529-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232504 Рот, Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - М.: Юнити-Дана, 2012. - 224 с. - ISBN 5-238-01056-7. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542(26.08.2014). Стернин, И.А. Общественные процессы и развитие современного русского языка: очерк изменений в русском языке конца XX – начала XXI века / И.А. Стернин. - 5-е изд. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 77 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5724-9 ; То же [Электронный ресурс]. Тангалычева, Р.К. Теории и кейсы межкультурной коммуникации в условиях глобализации [Электронный ресурс] / Р.К. Тангалычева. - СПб: Алетейя, 2012. - 247 с. - ISBN 978-5-91419-713-8. -URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=110113 Шарков, Ф.И. Коммуникология: основы теории коммуникации: учебник / Ф.И. Шарков; Международная академия бизнеса и управления, Институт современных коммуникационных систем и технологий. - 4-е изд., перераб. - М.: Дашков и Ко, 2013. - 488 с.: ил. - (Учебные издания для бакалавров). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-02089-6 То же [Электронный ресурс]. - URL:http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255819 Шерстяных, И.В. Основы социолингвистики / И.В. Шерстяных. - Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-91344-364-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=145033	20.0	20
11	Теория коммуникации	Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Каменева, В.А. Теория коммуникации (прагматический аспект): учебное пособие / В.А. Каменева. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2013. - 168 с. - ISBN 978-5-8353-1529-1 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232504	20.0	20

		Рот, Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг: учебно-методическое пособие [Электронный ресурс] / Ю. Рот, Г. Коптельцева. - М.: Юнити-Дана, 2012. - 224 с. - ISBN 5-238-01056-7. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114542(26.08.2014). Стернин, И.А. Общественные процессы и развитие современного русского языка: очерк изменений в русском языке конца XX – начала XXI века / И.А. Стернин. - 5-е изд. - М. ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 77 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-5724-9 ; То же [Электронный ресурс]. Тангалычева, Р.К. Теории и кейсы межкультурной коммуникации в условиях глобализации [Электронный ресурс] / Р.К. Тангалычева. - СПб: Алетейя, 2012. - 247 с. - ISBN 978-5-91419-713-8. -URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=110113 URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375684 Шарков, Ф.И. Коммуникология: основы теории коммуникации: учебник / Ф.И. Шарков; Международная академия бизнеса и управления, Институт современных коммуникационных систем и технологий. - 4-е изд., перераб. - М.: Дашков и Ко, 2013. - 488 с.: ил. - (Учебные издания для бакалавров). - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-394-02089-6 То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255819 Шерстяных, И.В. Основы социолингвистики / И.В. Шерстяных. - Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2012. - 160 с. - ISBN 978-5-91344-364-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=145033		
12	Лингвистика текста	Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73. Кегейн С. Э. , Ворожбитова А. А. Лингвориторические параметры политического дискурса : на материале текстов идеологов большевизма: монография. М.: Флинта, 2014. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375475 Плеханова Т. Ф. Дискурс-анализ текста. Пособие для студентов вузов - Минск: ТетраСистемс, 2011. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=78571/ Прохоров Ю. Е. Действительность. Текст. Дискурс. Учебное пособие 4-е изд., стереотип. - Москва: Флинта, 2011. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83467/ Чернявская В. Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса: учебное пособие. М.: Флинта, 2013. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364383	30	20
13	Теория дискурса	Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Кегейн С. Э. , Ворожбитова А. А. Лингвориторические параметры политического дискурса : на материале текстов идеологов большевизма: монография. М.: Флинта, 2014. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375475 Плеханова Т. Ф. Дискурс-анализ текста. Пособие для студентов вузов - Минск: ТетраСистемс, 2011. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=78571/	20.0	20

		Прохоров Ю. Е. Действительность. Текст. Дискурс. Учебное пособие 4-е изд., стереотип. - Москва: Флинта, 2011. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83467/ Чернявская В. Е. Лингвистика текста. Лингвистика дискурса: учебное пособие. М.: Флинта, 2013. http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364383		
14	Перевод в сфере международных экономических отношений	Алексеева, И.С. Введение в переводоведение / И.С.Алексеева. - Учебное пособие. - СПб;М. : СПбГУ; Изд-й центр "Академия", 2008. - 368с. - (Высшее профессиональное образование). - ISBN 978-5-8465-0711-1 : 230-00. Катермина, В.В. Лексикология английского языка / В.В.Катермина. - Практикум. - М. : Флинта;Наука, 2010. - 120с. - ISBN 978-5-9765-0844-6 : 101-00. Комиссаров, В.Н. English.Теория перевода (лингвистические аспекты) / В.Н.Комиссаров. - Учебник. - М. : Альянс, 2013. - 253с. - ISBN 978-5-91872-024-0 : 718-18. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73.	20.0 5.0 10.0 30	20
15	Перевод в сфере международных экономических отношений 2 ИНО	Алексеева, И.С. Введение в переводоведение / И.С.Алексеева. - Учебное пособие. - СПб;М. : СПбГУ; Изд-й центр "Академия", 2008. - 368с. - (Высшее профессиональное образование). - ISBN 978-5-8465-0711-1 : 230-00. Катермина, В.В. Лексикология английского языка / В.В.Катермина. - Практикум. - М. : Флинта;Наука, 2010. - 120с. - ISBN 978-5-9765-0844-6 : 101-00. Комиссаров, В.Н. English.Теория перевода (лингвистические аспекты) / В.Н.Комиссаров. - Учебник. - М. : Альянс, 2013. - 253с. - ISBN 978-5-91872-024-0 : 718-18. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73. Дзенс Н.И., Перевышина И.Р. Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий: учебное пособие. СПб.: Антология, 2012. – 560с. // www.biblioclub.ru Geschäftskommunikation – Schreiben und Telefonieren. Axel Hering, Magdalena Matussek. Hueber-Verlag. Deutsche Handelskorrespondenz – Neu. Rudolf Sachs. Hueber-Verlag. Duden. Briefe gut und richtig schreiben. Изд-во: Dudenverlag, – 960 стр.	20.0 5.0 10.0 30 5 5 2	20
16	Перевод переговоров 1 ино	Алексеева, И.С. Введение в переводоведение / И.С.Алексеева. - Учебное пособие. - СПб;М. : СПбГУ; Изд-й центр "Академия", 2008. - 368с. - (Высшее профессиональное образование). - ISBN 978-5-8465-0711-1 : 230-00. Катермина, В.В. Лексикология английского языка / В.В.Катермина. - Практикум. - М. : Флинта;Наука, 2010. - 120с. - ISBN 978-5-9765-0844-6 : 101-00. Комиссаров, В.Н. English.Теория перевода (лингвистические аспекты) /	20.0 5.0 10.0	20

		В.Н.Комиссаров. - Учебник. - М. : Альянс, 2013. - 253с. - ISBN 978-5-91872-024-0 : 718-18. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73.	30	
17	Синхронный перевод 1 ино	Алексеева, И.С. Введение в переводоведение / И.С.Алексеева. - Учебное пособие. - СПб;М. : СПбГУ; Изд-й центр "Академия", 2008. - 368с. - (Высшее профессиональное образование). - ISBN 978-5-8465-0711-1 : 230-00. Катермина, В.В. Лексикология английского языка / В.В.Катермина. - Практикум. - М. : Флинта;Наука, 2010. - 120с. - ISBN 978-5-9765-0844-6 : 101-00. Комиссаров, В.Н. English.Теория перевода (лингвистические аспекты) / В.Н.Комиссаров. - Учебник. - М. : Альянс, 2013. - 253с. - ISBN 978-5-91872-024-0 : 718-18. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73.	20.0 5.0 10.0 30	20
18	Перевод переговоров 2 ИНО	Алексеева, И.С. Введение в переводоведение / И.С.Алексеева. - Учебное пособие. - СПб;М. : СПбГУ; Изд-й центр "Академия", 2008. - 368с. - (Высшее профессиональное образование). - ISBN 978-5-8465-0711-1 : 230-00. Катермина, В.В. Лексикология английского языка / В.В.Катермина. - Практикум. - М. : Флинта;Наука, 2010. - 120с. - ISBN 978-5-9765-0844-6 : 101-00. Комиссаров, В.Н. English.Теория перевода (лингвистические аспекты) / В.Н.Комиссаров. - Учебник. - М. : Альянс, 2013. - 253с. - ISBN 978-5-91872-024-0 : 718-18. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73. Долгих В.Г., Игнатова Е.М., Орехова О.Е. Немецкий язык: Заново открываю Германию = Deutschland neu entdecken. Учебное пособие по речевой практике. Уровень В2., М.: МГИМО – Университет, 2012. – 162с.// www.biblioclub.ru	20.0 5.0 10.0 30	20
19	Коммерческий перевод 2 ИНО	Алексеева, И.С. Введение в переводоведение / И.С.Алексеева. - Учебное пособие. - СПб;М. : СПбГУ; Изд-й центр "Академия", 2008. - 368с. - (Высшее профессиональное образование). - ISBN 978-5-8465-0711-1 : 230-00. Катермина, В.В. Лексикология английского языка / В.В.Катермина. - Практикум. - М. : Флинта;Наука, 2010. - 120с. - ISBN 978-5-9765-0844-6 : 101-00. Комиссаров, В.Н. English.Теория перевода (лингвистические аспекты) / В.Н.Комиссаров. - Учебник. - М. : Альянс, 2013. - 253с. - ISBN 978-5-91872-024-0 : 718-18. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73.	20.0 5.0 10.0 30	20

		Дзенс Н.И., Перевышина И.Р. Теория перевода и переводческая практика с немецкого языка на русский и с русского на немецкий: учебное пособие. СПб.: Антология, 2012. – 560с. // www.biblioclub.ru Geschäftskommunikation – Schreiben und Telefonieren. Axel Hering, Magdalena Matussek. Hueber-Verlag. Deutsche Handelskorrespondenz – Neu. Rudolf Sachs. Hueber-Verlag. Duden. Briefe gut und richtig schreiben. Изд-во: Dudenverlag, – 960 стр.	5 5 2	
20	Научно-исследовательская работа	Корчажкина, О.М. Фонетико-орфографический справочник английского языка / О.М.Корчажкина, Р.М.Тихонова. - Справочник. - М. : ИД "ФОРУМ": ИНФРА-М, 2015. - 256с. - (Профессиональное образование). Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73.	2.0 20.0 30	20
21	Производственная практика	Корчажкина, О.М. Фонетико-орфографический справочник английского языка / О.М.Корчажкина, Р.М.Тихонова. - Справочник. - М. : ИД "ФОРУМ": ИНФРА-М, 2015. - 256с. - (Профессиональное образование). Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73.	2.0 20.0 30	20
22	Преддипломная практика	Корчажкина, О.М. Фонетико-орфографический справочник английского языка / О.М.Корчажкина, Р.М.Тихонова. - Справочник. - М. : ИД "ФОРУМ": ИНФРА-М, 2015. - 256с. - (Профессиональное образование). Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73.	2.0 20.0 30	20
23	Итоговая государственная аттестация	Корчажкина, О.М. Фонетико-орфографический справочник английского языка / О.М.Корчажкина, Р.М.Тихонова. - Справочник. - М. : ИД "ФОРУМ": ИНФРА-М, 2015. - 256с. - (Профессиональное образование). Тимашева, О.В. Введение в теорию межкультурной коммуникации / О.В.Тимашева. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2014. - 192с. Сапогова, Л.И. Переводческое преобразование текста / Л.И.Сапогова. - Учебное пособие. - М. : ФЛИНТА: Наука, 2015. - 320с. - ISBN 978-5-9765-0698-5 : 332-73.	2.0 20.0 30	20

Приложение 3

СВЕДЕНИЯ О КАДРОВОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА И УКОМПЛЕКТОВАННОСТИ ШТАТОВ
Кадровое обеспечение образовательного процесса по образовательной программе по направлению 45.04.02 – «Лингвистика»
профиль «Теория и практика иностранных языков и межкультурной коммуникации»

N п/п	Уровень, ступень образования, вид образовательной программы (основная/ дополнительная), специальность, направление подготовки, наименование предмета, дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом	Характеристика педагогических работников							
		фамилия, имя, отчество, должность по штатному расписанию	какое образовательное учреждение окончил, специальность (направление подготовки) по документу об образовании	ученая степень, ученое (почетное) звание, квалификационная категория	стаж педагогической (научно- педагогической) работы		основное место работы, должность	условия привлечения к педагогической деятельности (штатный работник, внутренний совместитель, внешний совместитель, иное)	
					всего	в т.ч. педагогической работы			
						в т.ч. по указанн ому предмет у, дисциплине, (модулю)			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Блок 1 Дисциплины (модули)									
	Базовая часть								
1	История и методология науки	Водоватова Татьяна Евгеньевна, профессор, зав. кафедрой германских языков	Английский и немецкий языки	к.ф.н., доцент	33	33	33	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
2	Педагогика и психология высшей школы	Шабалкина Светлана Евгеньевна, доцент	Иностранные языки	к.пед.н, доцент	20	20	20	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
3	Общее языкознание и история лингвистических учений	Водоватова Татьяна Евгеньевна, профессор, зав. кафедрой германских языков	Английский и немецкий языки	д.ф.н., профессор	33	33	33	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
4	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии	Кузнецова Дарья Дмитриевна, доцент	Филология, Русский язык и литература	к.ф.н., доцент	10	10	10	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
5	Практикум по межкультурной коммуникации	Кириллов Андрей Геннадьевич, доцент	Филология	к.ф.н., доцент	16	16	10	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник

	Вариативная часть								
6	Речевая деятельность общества	Сложеникина Юлия Владимировна, профессор	Учитель-логопед, учитель русского языка и литературы	д.ф.н., профессор	16	16	16	САМГТУ	внешний совместитель
7	Частные теории перевода	Щукина Галина Олеговна, доцент	Иностранный язык (английский) с дополнительной специальностью Иностранный язык (немецкий)	к.ф.н., доцент	6	6	6	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
8	Лингвосомиотика	Губанов Сергей Анатольевич, доцент	Преподаватель русского языка и литературы	доцент	12	12	12	ЧОУ ВО «МИР»	внутренний совместитель
9	Лингвокультурология	Губанов Сергей Анатольевич, доцент	Преподаватель русского языка и литературы	доцент	12	12	12	ЧОУ ВО «МИР»	внутренний совместитель
10	Теория межкультурной коммуникации	Губанов Сергей Анатольевич, доцент	Преподаватель русского языка и литературы	доцент	12	12	12	ЧОУ ВО «МИР»	внутренний совместитель
11	Теория коммуникации	Губанов Сергей Анатольевич, доцент	Преподаватель русского языка и литературы	доцент	12	12	4	ЧОУ ВО «МИР»	внутренний совместитель
12	Лингвистика текста	Кириллов Андрей Геннадьевич, доцент	Филология	к.ф.н., доцент	16	16	10	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
13	Теория дискурса	Кириллов Андрей Геннадьевич, доцент	Филология	к.ф.н., доцент	16	16	10	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
14	Перевод в сфере международных экономических отношений	Телятникова Оксана Николаевна, доцент	Филология	к.ф.н., доцент	13	11	11	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
15	Перевод в сфере международных экономических отношений 2 ИНО	Аминева Тамара Александровна, доцент	Учитель немецкого и английского языков	к.ф.н., доцент	17	17	17	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
16	Перевод переговоров 1 ино	Телятникова Оксана Николаевна, доцент	Филология	к.ф.н., доцент	13	11	11	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
17	Синхронный перевод 1 ино	Телятникова Оксана Николаевна, доцент	Филология	к.ф.н., доцент	13	11	11	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
18	Перевод переговоров 2 ИНО	Аминева Тамара Александровна, доцент	Учитель немецкого и английского языков	к.ф.н., доцент	17	17	17	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
19	Коммерческий перевод 2 ИНО	Аминева Тамара Александровна, доцент	Учитель немецкого и английского языков	к.ф.н., доцент	17	17	17	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник

Блок 2 Практики									
20	Научно-исследовательская работа	Водоватова Татьяна Евгеньевна, профессор, зав. кафедрой германских языков	Английский и немецкий языки	к.ф.н., доцент	33	33	33	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
21	Производственная	Водоватова Татьяна Евгеньевна, профессор, зав. кафедрой германских языков	Английский и немецкий языки	к.ф.н., доцент	33	33	33	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
22	Преддипломная	Водоватова Татьяна Евгеньевна, профессор, зав. кафедрой германских языков	Английский и немецкий языки	к.ф.н., доцент	33	33	33	ЧОУ ВО «МИР»	штатный работник
ФТД	Факультативы								
	-								

Дата заполнения: _____

Декан факультета

_____/_____/

